

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično  
gonjenje osoba odgovornih za  
teška kršenja međunarodnog  
humanitarnog prava počinjena na  
teritoriji bivše Jugoslavije od  
1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T  
Datum: 2. decembar 2010.  
Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM**

**U sastavu:** sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući  
sudija Howard Morrison  
sudija Melville Baird  
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

**Sekretar:** g. John Hocking

**Nalog od:** 2. decembra 2010.

**TUŽILAC**

**protiv**

**RADOVANA KARADŽIĆA**

**JAVNO**

---

**NALOG ZA HITNI ODGOVOR**

---

**Tužilaštvo**

g. Alan Tieger  
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

**Optuženi**

g. Radovan Karadžić

**Branilac u pripravnosti**

g. Richard Harvey

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rješava po "Zahtjevu tužilaštva za ponovno razmatranje Odluke Pretresnog vijeća od 11. novembra 2010.", podnesenom 1. decembra 2010. (dalje u tekstu: Zahtjev), te ovim izdaje ovaj nalog s tim u vezi.

1. Dana 11. novembra 2010. Vijeće je donijelo "Odluku po dvadeset drugom, dvadeset četvrtom i dvadeset šestom zahtjevu optuženog u vezi s kršenjem objelodanjivanja" (dalje u tekstu: Odluka), u kojoj je zaključilo da je tužilaštvo prekršilo svoje obaveze objelodanjivanja predviđene pravilima 66(A)(ii) i 68 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik). Vijeće je naložilo tužilaštvu da do 17. decembra 2010. okonča pretrage i objelodanjivanje potencijalno oslobađajućeg materijala u svom posjedu optuženom na osnovu pravila 68.<sup>1</sup>

2. Tužilaštvo u Zahtjevu traži od Vijeća da ponovo razmotri Odluku u vezi s rokom od 17. decembra 2010. i da mu odobri produženje roka kako bi mogao ispoštovati svoju obavezu objelodanjivanja na osnovu pravila 68.<sup>2</sup>

3. Da bi omogućio ekspeditivno donošenje odluke po Zahtjevu prije isteka roka od 17. decembra 2010., optuženi bi trebalo da svoj odgovor na Zahtjev podnese u skraćenom periodu.

4. Shodno tome, Pretresno vijeće, na osnovu pravila 54 Pravilnika, ovim **NALAZE** optuženom da svoj eventualni odgovor na Zahtjev podnese do 16:00 sati u utorak, 7. decembra 2010.

---

<sup>1</sup> Odluka, par. 44.

<sup>2</sup> Kao prvo, tužilaštvo traži produženje roka do 31. januara 2011. za objelodanjivanje potencijalnog materijala na osnovu pravila 68 iz potraga za DVD-ima. Kao drugo, tužilaštvo traži produženje roka do 28. februara 2011. da preispita ishod potraga koje se trenutno vode. Najzad, tužilaštvo traži produženje roka do 18. aprila 2011. da okonča potrage za svim svjedocima koji će svjedočiti u bližoj budućnosti. Zahtjev, par. 20-21.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavan engleski tekst.

/potpis na originalu/

\_\_\_\_\_  
sudija O-Gon Kwon,  
predsjedavajući

Dana 2. decembra 2010.  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**